SportyCam Z3

e-Manual

EN

DE

FR

IT

Version: 1.0

Welcome at Aiptek

Thank you very much for purchasing this SportyCam Z3 from Aiptek. SportyCam Z3 is a Full HD outdoor camcorder with an ultra wide-angle lens. Small, light and fully equipped with the best hardware, the Z3 is the ultimate tool for all outdoor activities like diving, surfing, climbing, and biking. Equipped with a wide range of mount plates and fixing material the SportyCam Z3 can be fixed under all circumstances. The Full HD wide-angle lens is recording in uncompromising quality. Operate Z3 easily and comfortable with the handy remote control. Or enjoy your experiences again by connecting SportyCam Z3 to your HDTV. No matter which activity, no matter how deep or high, SportyCam Z3 will follow you.

Before you start enjoying this product it's recommend to read this manual and follow the instructions step by step to get the best result with your new outdoor camera.

Best Regards,
Aiptek Team

Safety Notice

1. Do not drop, puncture, roll or disassemble the camera; otherwise the warranty will be voided.
2. Avoid all contact with water, and dry hands before using.
3. Do not expose to high temperature or leave in direct sunlight.
4. Use the Camera with care. Make sure there are no sharp things scratch the display and lens of the camera. Keep away things made of metal.
5. For your own safety, avoid using the Camera when there is a storm or lightning.
6. Use only the accessories supplied by the manufacturer.
7. Keep the camera out of the reach of infants.

If the time arises to throw away your product, please recycle all the components possible. Batteries and rechargeable batteries are not to be disposed in your domestic waste! Please recycle them at your local recycling point. Together we can help to protect the environment.

Content

System Requirements	**3**
Package Content	**4**
Knowing your Camera	**7**
Operating Instructions	**8**
Recording	**10**
Remote Control	**10**
Settings	**12**
File Storage and Play	**14**
Connecting Your Camera	**15**
Specifications	**17**

System Requirements

Operating System	Windows XP SP2 / Vista / 7
CPU	AMD or Intel CPU with 3.2 GHz or Multicore CPU
RAM	1 GB (2 GB recommended)
Graphic card	256 MB memory
Software	H.264 decoder (Quick Time Player 7.4.1 or above)
Other	1 free USB port, CD/DVD player

*Note: The specification might be modified without notice

Package Content

Please check if the following items are located in your packaging:

SportyCam Z3

Waterproof case

Remote Control

Clip for waterproof case

Bike mount

Three-way pivot-arm

Velcro

Clip for Remote Control

Wrist-strap

Flat mounting plate

Curved mount plate

0,5 m USB cable

Software CD

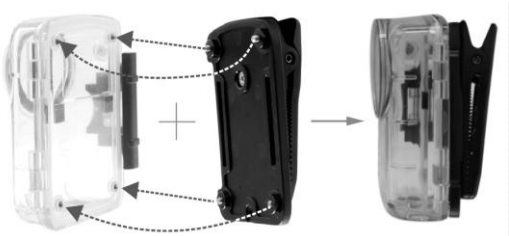
Warranty card

User's Manual

Please note: Contact your dealer immediately if package is incomplete.

The actual items may by different from the pictures here. Package is subject to change without further notice.
The actual accessories may vary with configuration listed here, depending on the specifications of the product you purchase.

Please do not hesitate to contact your local dealer or visit www.aiptekshop.com for optional accessories.



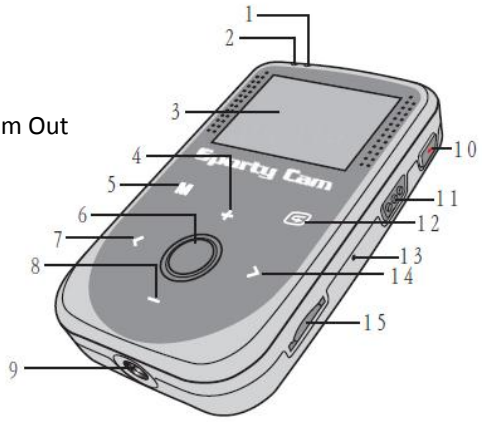
1.
2.

Where to use your SportyCam Z3

- Biking
- Canoeing
- Diving
- Hiking
- Motocross
- Mountain Climbing
- Rafting
- Running
- Skiing
- Skydiving / Parachuting
- Snowboarding
- Surfing
- Surveilliance

Knowing your Camera

1. Status Indicator (green)
2. Power Indicator (red)
3. TFT Display Screen
4. Navigation Up / Volume Up / Zoom In
5. Menu
6. OK / Shutter / Lock / Rotate
7. Navigation Left / Previous / Rewind
8. Navigation Down / Volume Down / Zoom Out
9. Screw-type socket
10. Video / Voice Record
11. VOX Switch
12. Playback
13. Reset
14. Navigation Right / Next / Forward
15. Micro SD Card Slot

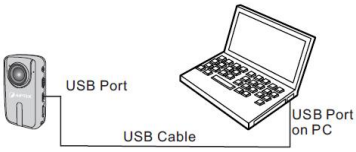


16. Self-timer Indicator
17. Lens
18. AV Out
19. Microphone
20. Power Switch
21. Mini USB Port
22. HDMI Out
23. Lanyard Hole

Operating Instructions

Charge:

Please completely charge your SportyCam Z3 before the first use. The power indicator (red led) will blink up slowly while charging and if the red led is constantly on, the Z3 is fully charged. It takes about 4 hours to fully charge the device. Now the camera is ready for your first outdoor action.



Storage:

The camera has a built-in internal memory for storage, but you can insert a micro-SD/SDHC memory card to expand your camera's memory capacity.

1. Insert the card as the direction of indication until it reaches the end of the slot.

2. When the card is inserted successfully, the icon ( ) will appear on screen and the internal memory will become inaccessible.

To remove the card, push the card to release it and then pull it out gently.

Please Note:

When using a brand new memory card, you are recommended to format the card with the camera. The camera will use the external memory card as the main storage medium. Only when the inserted card is removed the files will be stored in the built-in memory.

Turning on / off: To turn on the camera, push the Power button towards “On”. The power indicator will light red.

To turn off the camera, push the Power button down to the “Off” position. Now the power is turned off.

Please note: If the power is not turned on after you have completed the above procedures, please check if the following have been done correctly:

1. Battery is correctly charged.
2. The [Auto Off] setting may cause the camcorder to turn off after it is idle for a period of time.

Setting the preferred language

The default language of SportyCam Z3 is English. You can change it to your preferred language in the Settings menu. Touch the Menu button (**M**) and navigate Right (**>**) to “Setup”, go down and Select “Language”. Now you can choose your preferred language. Confirm with “OK”.

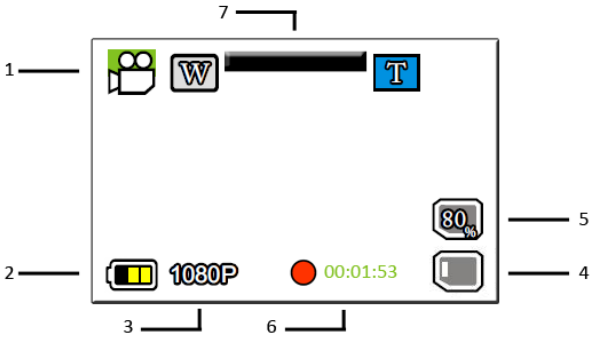
Battery charge indicator

Icon	Description
	Full battery life
	Moderate battery life
	Low battery life
	Empty battery life

Comprehending icons on the screen

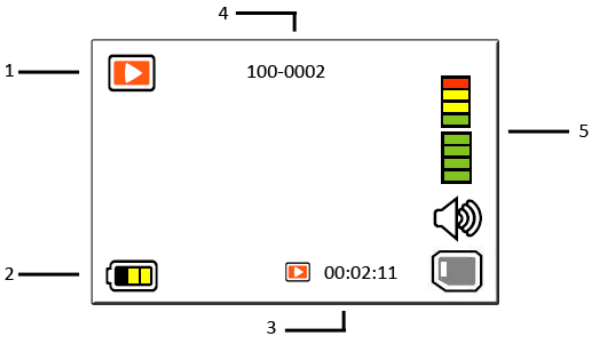
Preview Mode

1. Mode icon
2. Battery level indicator
3. Resolution
4. Memory card inserted
5. Memory left
6. Recorded time
7. Zoom indicator



Playback Mode

1. Mode icon
2. Battery level indicator
3. Duration
4. File name
5. Playback Volume



Recording

Video	Video mode is the default setting. 1. Press Menu button (**M**) and use the sensor keys (+/−) to select ‘‘Capture’’ mode. Use the sensor keys (+/−) to select ‘‘Capture’’ mode. Press Shutter/OK to enter and select Video Mode. Press the Menu Button (**M**) to return to preview. 2. Press the Record button to start or stop recording 3. Press the Zoom buttons (+/−) to zoom in/out the screen

Picture	1. Press Shutter / OK button to take a picture. 2. Zooming: press the Zoom buttons (+/−) to zoom in/out the screen 3. For better image quality, it is recommended that you hold the camera steady to avoid blurring caused by hand shake.
Voice	1. Enter Menu (**M**) and use the sensor keys Up / Down (+/−) to select ''Capture mode'', press Shutter/OK to enter and confirm ''Voice Mode''. Leave the menu with the Menu button (**M**). 2. Press the Record button to start or stop recording

VOX:
(Latin for: "Voice")

"Voice-activated-recording". With the VOX switch you can turn on the audio triggered recording.

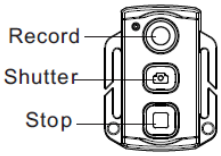
In VOX mode, the camera automatically starts recording for two minutes when ambient noises rise above 65 dB.

If it remains under 65dB for 2 minutes, Z3 will automatically stop recording and enter the preview mode.

In preview mode, if the external sound goes beyond 65dB again, Z3 will automatically start recording again.

Remote Control

You can use the remote control to start and stop a recording or to take a picture. The red indicator led will blink once when you press any of the buttons.



You can match a remote control to one or more SportyCam Z3. In order to do that, please perform the two steps shown below:

1. Turn off Z3, press and hold „OK/Shutter", turn the power switch to „ON", and then release „OK/Shutter" when Z3 is turned on.

2. Press both „Record“ and „Stop“ on the remote control within 3 seconds to finish the remote control code pairing process.

Please Note:

The remote control range is about 5 meters.
If code pairing is successful, Z3 will act accordingly when you press any of the keys on the remote control.
If code pairing fails, please repeat the above code pairing process.

Settings

You can navigate through the settings with the touch-sensitive buttons. Select “**M**” to see the settings menu and use “OK / Shutter” to select a setting. Press “<” and “>” for left / right and “+” and “**–**“ for up / down navigation. Press “**M**” again to leave the setup menu.

Camcorder

Resolution: Choose between four different recording qualities:

Setting	*1080p*	*720p*	*WVGA*	*QVGA*
Resolution in pixel	1920 x 1080	1280 x 720	848 x 480	320 x 240
Frames per second	30	60	60	30
Format	16 : 9	16 : 9	53 : 30	4 : 3

Capture Mode: Select microphone ( ) voice recording or camcorder ( ) for video recording

Camera

Single Shot: Activate Single Shot mode. The shutter button takes one single picture

Treble Shot: You will now take 3 pictures in a row. Good for taking pictures of fast moving objects or short action scenes

Continuous: The Z3 will now take continual pictures automatically. You can set up different timings (Off, 2, 3, 5, 10, 20, 30 or 60 seconds)

Selftimer: Activates the selftimer (Off, 5 or 10 seconds)

Resolution: Select one of three different picture resolutions (3, 5 or 8 Megapixel)

Setting	*3M*	*5M*	*8M**
Resolution in pixel	2048 x 1536	2592 x 1944	3200 x 2400
Asprect ratio	4 : 3	4 : 3	4 : 3

* interpolated

Setup

Beep: Select if you want the keys to beep

Time Display: Select if you want your recordings to have a time and date stamp in the bottom right corner

Loop Record: Activates continuous recording. The camera will now delete the oldest files on your microSD card when it is full. Best for using Z3 as a surveillance camera or monitor

Auto Standby: Activate Auto Standby. The camera will be in standby after 0, 2, 5 or 10 Minutes. You can reactivate the camera by pressing the shutter or record button

TV standard: Select the TV standard PAL or NTSC depending on your area

Format: Formatting will delete all files on the active device
(Internal memory or microSD card when inserted)

Please Note: All files (videos, pictures and voice recordings) will be deleted, even when they are protected! Make sure to backup recorded material that you need in future.

Default: Restore the settings to factory default

Language: Set your preferred language

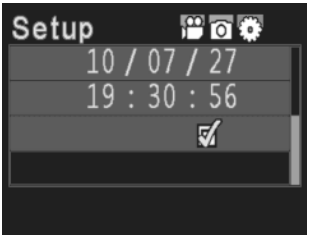
Frequency: Set the Light Source Frequency 50Hz or 60Hz depending on your area in order to avoid flickering on your monitor or TV

Flicker settings reference:

Area	*England*	*Germany*	*France*	*Italy*	*Spain*	*Russia*
Setting	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Area	*Portugal*	*America*	*Taiwan*	*China*	*Japan*	*Korea*
Setting	50 Hz	50 Hz	60 Hz	60 Hz	50/60 Hz	50 Hz

Please note: The flicker setting is based on the frequency standard of your local power supply.

Set date and time: Set the current time and date



Reset: If the camera stopped responding to key strokes, please resart the device by shortly pressing the reset key with a small pentip

File Storage and Play

You can view all recordings directly on SportyCam Z3. It has a built-in TFT-display and speaker.

1. To enter playback mode, press the Playback button ( ).
2. **Playback Video / Voice files**: Select “Record” if you want to view your video and voice recordings. Set up the camera to Video Mode or Voice Mode before viewing the recordings.
3. **Playback photos**: Select “Capture” to view pictures.

Navigating the playlist

1. Navigate the recorded file with “<” and “>”.
2. Touch “**−**“ to enter thumbnail view mode.
3. Press the Shutter Button to play or pause the file.
4. Adjust the playback volume with “+” and “**−**“.
5. Press “<” to rewind and “>” to forward a video recording.
6. Touch “**M**” to delete (one, all) or protect recordings from a manual delete.

Please note:	This will not protect your recordings if you format your microSD-card!

Photo

1. Navigate the recorded file with “<” and “>”.
2. Touch “**−**“ to enter thumbnail view mode.
3. Press the Shutter Button to enlarge a picture and “+” or “-“ to zoom in or zoom out.
4. You can rotate the current picture by pressing the OK / Shutter button.
5. Touch “M” to start a slideshow, delete (one, all), protect or tag a picture with DPOF. The slideshow shows every picture for 5 seconds
6. Please refer to User’s Manual about DPOF.
7. You can leave the menu by touching the “Playback” button ( ).

What is DPOF?

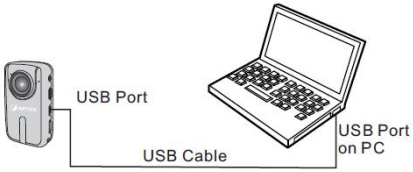
As a standard to record the print orders sent by the Micro SD card, DPOF (Digital Print Order Format) is applicable to the photos shot by digital cameras. You can designate the photos to be printed and the number of their copies.

The following operations can be executed if your digital camera is DPOF compatible: Insert the Micro SD card into a DPOF compatible printer to output the photos as ordered. The printer compatible with your camera can follow the DPOF orders to print the photos.

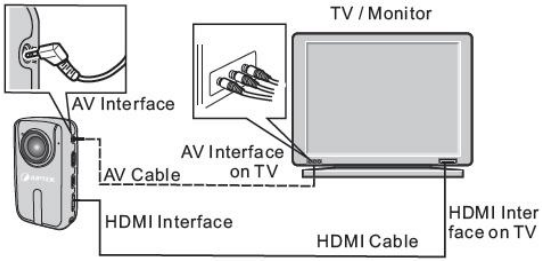
You can leave the menu by touching the “Playback” button ( ). Now the camera is in preview mode again and ready to record.

Connecting your camera

USB cable: You can copy the recorded video files to your computer via the USB cable, or remove the microSD card and insert it into a card reader to read the data. Then, you can edit or view the material with the bundled software or simply playback with the Windows Media Player or QuickTime.



HDMI/AV-cable: You can also use an HDMI or AV-cable to connect Z3 to a TV or computer monitor.



Please Note:

After connecting Z3 to the monitor via the HDMI cable, select the input source for the monitor to display the data.
If you select the AV cable, please connect each of its terminals to the relevant TV or monitor terminal in the same color.

* HDMI and AV cable are not included

Specifications

Sensor type	5 mega-pixel CMOS sensor, 1⁄2.5 "
View angle	Full HD: 130 °; HD 720p: 170 °
Video modes	1920 x 1080, 30 fps, 16:9; 1280 x 720, 60 fps, 16:9 848 x 480, 60 fps, 16:9; 320 x 240, 30 fps, 16:9
Image resolution	3200 x 2400 interpolated; 2592 x 1944; 2048 x 1536
File format	AVC (Advanced Video Recording) H.264 (.MOV), JPEG, WAV
Display	1.5 " (3.7 cm) diagonal, 960 x 240 pixels
Internal memory	40 MB for storage
External memory	Micro SD / SDHC up to 32 GB
Aperture range	F2.8
Focal length	F = 2.8mm
Focus range	30 cm ~ ∞
Digital zoom	4X (HD, WVGA, QVGA)
Waterproofed	IP 68 (30 m) with additional case
Remote control	Yes (Rec, Stop, Snapshot)
Connection	Mini USB (USB 2.0), mini HDMI, 3.5 mm mini jack
Power supply	Input: DC: 110-240V, 50 / 60Hz; Output: AC: 5V, 1.0 A
Battery	1400 mAh, 3.7V, Li-Ion rechargeable battery
Power consumption	1.3 W
Dimension	85 mm x 50 mm x 23 mm (L x W x H)
Weight	81 g
Operating condition	temperature: -30 °C ~ 50 °C; humidity: 15% ~ 85 %

*Note: Specifications are subject to change without notification

SportyCam Z3

Handbuch

e-Manuals in
English, German, French, Italian, Finish, Swedish, Norwegian, Russian, and **Traditional Chinese** are available on CD.

Version: 1.0

Willkommen bei Aiptek

Vielen Dank, dass Sie diese SportyCam Z3 von Aiptek erworben haben. Die SportyCam Z3 ist eine Full HD Outdoor-Videokamera mit einem Ultra-Weitwinkelobjektiv. Die Z3 ist klein, leicht und mit bester Hardware komplett ausgestattet. Somit stellt sie das ultimative Werkzeug für alle Outdoor-Aktivitäten dar, beispielsweise Tauchen, Surfen, Klettern und Radfahren. Die SportyCam Z3 wird mit verschiedenen Montageplatten und Befestigungsmaterialien geliefert und kann überall montiert werden. Das Full HD-Weitwinkelobjektiv ermöglicht Aufnahmen in kompromissloser Qualität. Die Z3 kann mit der praktischen Fernbedienung einfach und komfortabel bedient werden. Oder genießen Sie Ihre Erlebnisse, indem Sie die SportyCam Z3 an Ihren HDTV anschließen. Ganz gleich, bei welchen Aktivitäten, egal wie hoch oder tief: Die SportyCam Z3 wird Ihnen folgen.

Bevor Sie beginnen, dieses Produkt zu nutzen, sollten Sie dieses Handbuch lesen und die Anweisungen Schritt für Schritt befolgen, um mit Ihrer neuen Outdoor-Kamera beste Ergebnisse zu erzielen.

Mit freundlichen Grüßen,
das Aiptek Team

Sicherheitshinweis

1. Die Kamera nicht fallen lassen, darauf schlagen, kugeln oder demontieren; anderenfalls erlischt die Garantie.
2. Vermeiden Sie Kontakt mit Wasser, und trocknen Sie die Hände vor der Nutzung ab.
3. Setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht aus.
4. Gehen Sie sorgfältig mit der Kamera um. Stellen Sie sicher, dass Display und Objektiv der Kamera nicht durch scharfe Gegenstände zerkratzt werden. Halten Sie Metallteile von der Kamera fern.
5. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie die Kamera nicht bei Stürmen oder Blitzschlag verwenden.
6. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller bereitgestelltes Zubehör.
7. Halten Sie die Kamera fern von Kleinkindern.

Wenn der Zeitpunkt zum Entsorgen des Produkts gekommen ist, recyceln Sie nach Möglichkeit alle Komponenten.
Batterien und wiederaufladbare Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden! Bitte recyceln Sie diese in einer Recycling-Sammelstelle vor Ort. Zusammen können wir zum Schutz der Umwelt beitragen.

Inhalt

Systemanforderungen 3

Verpackungsinhalt 4

Bedienelemente der Kamera 7

Betriebsanweisungen 8

Aufnahme 10

Fernbedienung 11

Einstellungen 12

Dateispeicher und Wiedergabe 14

Kamera anschließen 16

Technische Daten 17

Systemanforderungen

Betriebssystem	Windows XP SP2 / Vista / 7
Prozessor	AMD oder Intel CPU mit 3,2 GHz oder Mehrkern-CPU
Arbeitsspeicher	1 GB (2 GB empfohlen)
Grafikkarte	256 MB Speicher
Software	H.264 Decoder (Quick Time Player 7.4.1 oder höher)
Sonstiges	1 freier USB-Anschluss, CD/DVD-Player

*Hinweis: Die Spezifikation kann ohne Ankündigung geändert werden

Verpackungsinhalt

Bitte überprüfen Sie, ob folgende Artikel in Ihrer Verpackung enthalten sind:

Sporty Cam Z3

Wasserfestes Gehäuse

Fernbedienung

Clip für wasserfestes Gehäuse

Fahrradhalterung

Dreiwege-Schwenkarm

Klettverschluss

Clip für Fernbedienung

Handgelenksschlaufe

Flache Montageplatte

Gebogene Montageplatte

0,5 m USB-Kabel

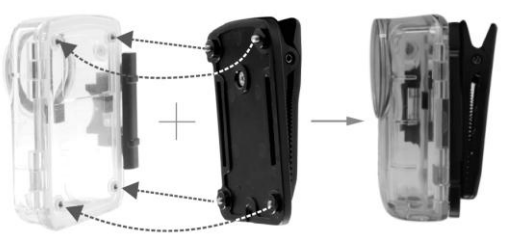
Software CD

Garantiekarte

Benutzerhandbuch

Bitte beachten Sie: Wenden Sie sich sofort an Ihren Händler, wenn der Verpackungsinhalt unvollständig ist.

Die eigentlichen Artikel können von den hier dargestellten Bildern abweichen. Die Verpackung kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Das eigentliche Zubehör kann von der hier aufgeführten Konfiguration abweichen, je nach Spezifikationen des von Ihnen erworbenen Produkts.
Bitte zögern Sie nicht, Ihren Händler zu kontaktieren oder www.aiptekshop.com zu besuchen, wenn Sie optionales Zubehör benötigen.



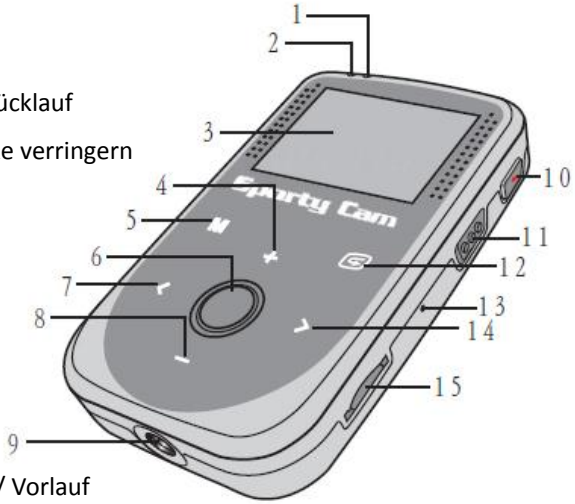
1.
2.

Einsatzbereiche für Ihre SportyCam Z3

- Radfahren
- Kanufahren
- Tauchen
- Wandern
- Motocross
- Bergsteigen
- Rafting
- Laufen
- Skifahren
- Skydiving / Fallschirmspringen
- Snowboarden
- Surfen
- Überwachung

Bedienelemente der Kamera

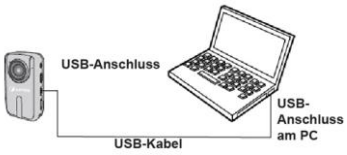
1. Statusanzeige (grün)
2. Stromanzeige (rot)
3. TFT-Display
4. Navigation nach oben / Lautstärke erhöhen / Heran zoomen
5. Menü
6. OK / Auslöser / Sperren / Drehen
7. Navigation nach links / Zurück / Rücklauf
8. Navigation nach unten / Lautstärke verringern / Heraus zoomen
9. Schraubbuchse
10. Video-/Sprachaufnahme
11. VOX-Schalter
12. Wiedergabe
13. Reset
14. Navigation nach rechts / Weiter / Vorlauf
15. Steckplatz microSD-Karte



16. Selbstauslöser-Anzeige
17. Objektiv
18. AV-Ausgang
19. Mikrofon
20. Netzschalter
21. Mini USB-Anschluss
22. HDMI-Ausgang
23. Öse für Trageschlaufe

Betriebsanweisungen

Laden: Bitte laden Sie Ihre SportyCam Z3 vor der ersten Anwendung vollständig auf. Die Netzanzeige (rote LED) wird während des Ladevorgangs langsam blinken; wenn die rote LED dauerhaft leuchtet, ist die Z3 vollständig geladen. Es dauert etwa 4 Stunden, bis das Gerät geladen ist. Jetzt ist die Kamera bereit für Ihren ersten Outdoor-Einsatz.



Speicher: Die Kamera besitzt einen integrierten Speicher, aber Sie können eine microSD/SDHC-Speicherkarte einsetzen, um den Speicher der Kamera zu erweitern.

1. Setzen Sie die Karte in der gezeigten Richtung ein, bis das Ende des Steckplatzes erreicht ist.

2. Wenn die Karte erfolgreich eingesetzt wurde, erscheint das Symbol ( )auf dem Bildschirm und der interne Speicher ist nicht mehr zugänglich.

Um die Karte zu entnehmen, drücken Sie darauf, und ziehen Sie sie vorsichtig heraus.

Bitte beachten Sie: Wenn Sie eine brandneue Speicherkarte verwenden, sollten Sie die Karte mit der Kamera formatieren. Die Kamera wird den externen Speicher als Haupt-Speichermedium verwenden. Nur, wenn die eingelegte Karte entfernt wird, werden Dateien auf dem integrierten Speicher abgelegt.

Ein-/Ausschalten: Zum Einschalten der Kamera drücken Sie die Power-Taste in Richtung „On (Ein)“. Die Netzanzeige wird rot aufleuchten.

Zum Ausschalten der Kamera drücken Sie die Power-Taste nach unten in die „Off (Aus)“-Stellung. Jetzt ist die Stromversorgung ausgeschaltet.

Bitte beachten Sie: Wenn die Stromversorgung nach Fertigstellung der obigen Vorgänge nicht eingeschaltet ist, prüfen Sie bitte, dass Folgendes korrekt ausgeführt wurde:

1. Batterie ist ordnungsgemäß geladen.
2. Die Einstellung [Auto Off] kann bewirken, dass die Videokamera nach einer gewissen Zeit im Leerlauf ausgeschaltet wird.

Einstellen der gewünschten Sprache

Die Standardsprache der SportyCam Z3 ist Englisch. Sie können diese im Einstellungsmenü auf Ihre gewünschte Sprache ändern. Berühren Sie die Menü-Taste (**M**), und navigieren Sie nach rechts (**>**) auf „Setup (Konfiguration)“, gehen Sie nach unten und wählen Sie „Language (Sprache)“. Sie können jetzt Ihre gewünschte Sprache auswählen. Bestätigen Sie mit „OK“.

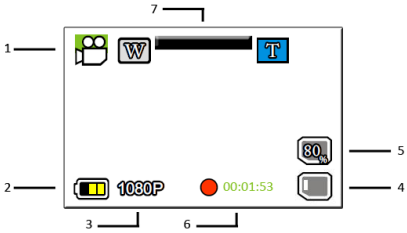
Batteriestatusanzeige

Icon	Description
	Akku vollständig geladen
	Akku teilweise geladen
	Akku fast leer
	Akku komplett leer

Bildschirmsymbole

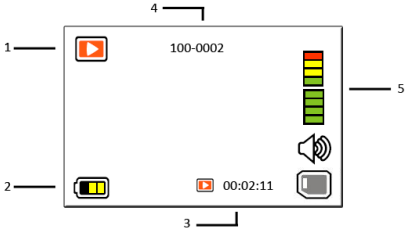
Vorschau-Modus

1. Modus-Symbol
2. Batteriestatusanzeige
3. Auflösung
4. Speicherkarte eingesetzt
5. Verbleibender Speicher
6. Aufnahmezeit
7. Zoom-Anzeige



Wiedergabe-Modus

1. Modus-Symbol
2. Batteriestatusanzeige
3. Dauer
4. Dateiname
5. Wiedergabelautstärke



Aufnahme

Video	Der Video-Modus ist die Standardeinstellung. 1. Drücken Sie die Menü-Taste (**M**), und verwenden Sie die Sensortasten (+/−), um den Modus „Capture (Erfassen)“ auszuwählen. Drücken Sie den Auslöser/OK, um den Video-Modus aufzurufen. Drücken Sie die Menü-Taste (**M**), um zur Vorschau zurückzukehren. 2. Drücken Sie die Aufnahme-Taste , um die Aufnahme zu starten oder zu stoppen. 3. Drücken Sie die Zoom-Tasten (+/−), um den Bildschirm heran/heraus zu zoomen.
Bild	1. Drücken Sie die Taste Auslöser/OK, um ein Foto zu machen. 2. Zoomen: Drücken Sie die Zoom-Tasten (+/−), um den Bildschirm heran/heraus zu zoomen. 3. Um bessere Bildqualität zu erreichen, sollten Sie versuchen, die Kamera still zu halten, um ein Verwackeln durch Händezittern zu vermeiden.

Sprache	1. Öffnen Sie das Menü (**M**), und verwenden Sie die Sensortasten Aufwärts/Abwärts (+/−), um den „Capture mode (Erfassungsmodus)“ auszuwählen; drücken Sie Auslöser/OK, um den „Voice Mode (Sprache-Modus)“ aufzurufen. Verlassen Sie das Menü über die Menü-Taste (**M**). 2. Drücken Sie die Aufnahme-Taste, um die Aufnahme zu starten oder zu stoppen.

VOX:
(Lateinisch für: „Stimme“)

„Sprachgesteuerte Aufnahme“. Mit dem VOX-Schalter können Sie die audiogesteuerte Aufnahme einschalten.

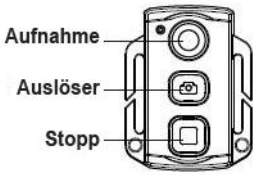
Im VOX-Modus startet die Kamera die Aufnahme automatisch für zwei Minuten, wenn die Umgebungsgeräusche über 65 dB steigen.

Wenn diese 2 Minuten lang unter 65 dB bleiben, wird die Z3 die Aufnahme automatisch stoppen und den Vorschau-Modus aufrufen.

Wenn der Geräuschpegel wieder über 65 dB steigt, wird die Z3 die Aufnahme erneut automatisch starten.

Fernbedienung

Sie können die Fernbedienung verwenden, um die Aufnahme zu starten bzw. zu stoppen oder um ein Bild zu machen. Die rote LED wird blinken, wenn Sie eine der Tasten drücken.



Sie können die Fernbedienung für eine oder mehrere SportyCam Z3 verwenden. Führen Sie dafür bitte die beiden folgenden Schritte aus:

1. Schalten Sie die Z3 aus, drücken Sie die Taste „OK/Auslöser“ und halten Sie diese gedrückt, schalten Sie den Netzschalter auf „ON (EIN)“, und lassen Sie die Taste „OK/Auslöser“ los, wenn die Z3 eingeschaltet ist.

2. Drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden sowohl „Record (Aufnahme)“ als auch „Stop (Stopp)“ auf der Fernbedienung, um den Kopplungsvorgang der Fernbedienung abzuschließen.

Bitte beachten Sie: Die Reichweite der Fernbedienung beträgt etwa 5 Meter.

Wenn die Kopplung erfolgreich war, wird die Z3 beim Drücken der Tasten auf der Fernbedienung entsprechend reagieren. Wenn die Kopplung fehlschlägt, wiederholen Sie den Kopplungsvorgang.

Einstellungen

Sie können mit den berührungsempfindlichen Tasten durch die Einstellungen navigieren. Wählen Sie „**M**“, um das Einstellungsmenü aufzurufen, und verwenden Sie „OK/Auslöser“, um eine Einstellung auszuwählen. Drücken Sie zum Navigieren „<“ und „>“ für links/rechts bzw. „+“ und „**–**„ für oben/unten. Drücken Sie erneut „**M**“, um das Konfigurationsmenü zu verlassen.

Videokamera

Auflösung: Wählen Sie zwischen vier verschiedenen Aufnahmequalitäten aus:

Einstellung	*1080p*	*720p*	*WVGA*	*QVGA*
Auflösung in Pixel	1.920 x 1.080	1.280 x 720	848 x 480	320 x 240
Bilder pro Sekunde	30	60	60	30
Format	16 : 9	16 : 9	53 : 30	4 : 3

Aufnahme-Modus: Wählen Sie das Mikrofon ( ) zur Sprachaufnahme oder die Videokamera ( ) zur Videoaufnahme.

Kamera

Einzelaufnahme: Aktiviert den Einzelaufnahme-Modus. Die Kamera nimmt ein einzelnes Foto auf.

3 Aufnahmen: Sie können nun 3 Bilder nacheinander aufnehmen. Das ist ideal zum Aufnehmen von schnell beweglichen Objekten oder kurzen Action-Sequenzen.

Serienbilder: Die Z3 wird automatisch ständig Bilder aufnehmen. Sie können verschiedene Zeitintervalle festlegen (Aus, 2, 3, 5, 10, 20, 30 oder 60 Sekunden)

Selbstauslöser: Aktiviert den Selbstauslöser (Aus, 5 oder 10 Sekunden)

Auflösung: Wählen Sie eine von drei verschiedenen Bildauflösungen (3, 5 oder 8 Megapixel)

Einstellung	*3M*	*5M*	*8M**
Auflösung in Pixel	2.048 x 1.536	2.592 x 1.944	3.200 x 2.400
Seitenverhältnis	4 : 3	4 : 3	4 : 3

* interpoliert

Konfiguration

Signal: Wählen Sie, ob ein Tastenton ausgegeben werden soll

Uhrzeit-Anzeige: Wählen Sie, ob in Ihren Aufnahmen Datum und Uhrzeit in der unteren rechten Ecke eingeblendet werden sollen.

Aufnahmeschleife: Aktiviert die dauerhafte Aufnahme. Die Kamera wird nun die ältesten Dateien auf Ihrer microSD-Karte löschen, wenn diese voll ist. Das ist ideal, wenn die Z3 als Überwachungskamera oder Monitor verwendet werden soll.

Stand-by: Aktiviert die automatische Stand-by-Funktion. Die Kamera wird nach 0, 2, 5 oder 10 Minuten in den Stand-by-Modus versetzt. Sie können die Kamera reaktivieren, indem Sie auf den Auslöser oder die Aufnahme-Taste drücken.

TV Standard: Wählen Sie den TV-Standard PAL oder NTSC abhängig von Ihrem Bereich.

Format: Durch das Formatieren werden alle Dateien auf dem aktiven Gerät gelöscht. (Interner Speicher oder microSD-Karte, falls eingelegt)

Bitte beachten Sie:

Alle Dateien (Videos, Bilder und Sprachaufnahmen) werden gelöscht, auch wenn diese geschützt sind! Stellen Sie sicher, dass Sie aufgenommenes Material sichern, wenn es später noch benötigt wird.

Werkseinstellungen: Setzen Sie die Einstellungen auf Werkseinstellungen zurück

Sprache: Wählen Sie die gewünschte Sprache

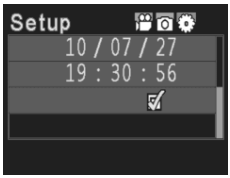
Frequenz: Wählen Sie die Lichtquellen-Frequenz 50 Hz oder 60 Hz je nach Bereich, in dem Sie sich befinden, um ein Flackern auf Ihrem Monitor oder TV-Gerät zu vermeiden

Flackereinstellung Referenz:

Bereich	*England*	*Deutschland*	*Frankreich*	*Italien*	*Spanien*	*Russland*
Einstellung	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Bereich	*Portugal*	*Amerika*	*Taiwan*	*China*	*Japan*	*Korea*
Einstellung	50 Hz	50 Hz	60 Hz	60 Hz	50/60 Hz	50 Hz

Bitte beachten Sie: Die Flackereinstellung basiert auf der Frequenznorm Ihrer örtlichen Stromversorgung.

Datum / Zeit: Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit und das Datum ein



Reset: Wenn die Kamera nicht mehr auf Tasteneingaben reagiert, starten Sie das Gerät bitte neu, indem Sie kurzzeitig mit einer kleinen Stiftspitze auf die Reset-Taste drücken.

Dateispeicher und Wiedergabe

Sie können alle Aufnahmen direkt auf der SportyCam Z3 ansehen. Sie verfügt über ein TFT-Display und Lautsprecher.

1. Um den Wiedergabe-Modus aufzurufen, drücken Sie die Wiedergabe-Taste ( ).
2. **Wiedergabe von Video-/Sprachdateien**: Wählen Sie „Video“, wenn Sie Video- und Sprachaufnahmen ansehen wollen. Konfigurieren Sie die Kamera für den Video-Modus oder Sprache-Modus, bevor Sie die Aufnahmen ansehen.
3. **Wiedergabe von Fotos**: Wählen Sie „Foto“, um Bilder zu betrachten.

Durch die Wiedergabeliste navigieren

1. Navigieren Sie mit „<“ und „>“ zur aufgenommenen Datei.
2. Berühren Sie „−“, um den Miniaturbild-Anzeigemodus aufzurufen.
3. Drücken Sie die Auslöser-Taste, um die Datei wiederzugeben oder zu pausieren.
4. Stellen Sie die Wiedergabelautstärke mit „+“ und „−“ ein.
5. Drücken Sie „<“ für den Rücklauf und „>“ für den Vorlauf einer Videoaufnahme.
6. Berühren Sie „**M**“, um (eine oder alle) Aufnahmen zu löschen oder diese vor dem manuellen Löschen zu schützen.

Bitte beachten Sie: Das bietet keinen Schutz, wenn Sie Ihre microSD-Karte formatieren!

Foto

1. Navigieren Sie mit „<“ und „>“ zur aufgenommenen Datei.
2. Berühren Sie „−“, um den Miniaturbild-Anzeigemodus aufzurufen.
3. Drücken Sie die Auslöser-Taste, um ein Bild zu vergrößern und „+“ oder „-“, um heran oder heraus zu zoomen.
4. Sie können das aktuelle Bild drehen, indem Sie die Ok/Auslöser-Taste drücken.
5. Berühren Sie „M“, um eine Diashow zu starten, um ein Bild zu löschen (eins oder alle), zu schützen, oder mit DPOF zu taggen. Die Diashow zeigt jedes Bild für 5 Sekunden an.
6. Informationen zu DPOF finden Sie im Benutzerhandbuch.
7. Sie können das Menü durch Berühren der Taste „Wiedergabe“ ( ) verlassen.

Was ist DPOF?

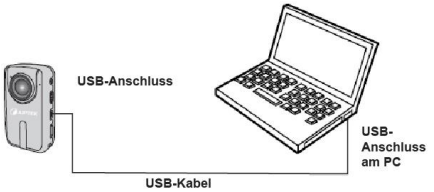
DPOF (Digital Print Order Format) ist eine Norm zur Aufzeichnung von Druckaufträgen, die von der microSD-Karte gesendet werden, und trifft auf Fotos zu, die mit digitalen Kameras aufgenommen wurden. Sie können die zu druckenden Fotos und die Anzahl der Kopien festlegen.

Die folgenden Vorgänge können ausgeführt werden, wenn Ihre Digitalkamera DPOF-kompatibel ist: Legen Sie die microSD-Karte in einen DPOF-kompatiblen Drucker ein, um die Fotos wie bestellt auszudrucken. Ein mit Ihrer Kamera kompatibler Drucker kann die DPOF-Aufträge verarbeiten und die Fotos ausdrucken.

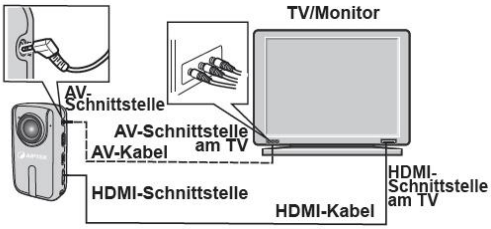
Sie können das Menü durch Berühren der Taste „Wiedergabe“ ( ) verlassen. Die Kamera ist nun wieder im Vorschau-Modus und bereit zur Aufnahme.

Kamera anschließen

USB-Kabel: Sie können die aufgenommenen Video-Dateien über das USB-Kabel auf Ihren Computer kopieren oder die microSD-Karte entnehmen und in ein Kartenlesegerät einsetzen, um die Daten auszulesen. Anschließend können Sie das Material mit der beiliegenden Software ansehen und bearbeiten oder einfach mit dem Windows Media Player oder QuickTime wiedergeben.



HDMI/AV-Kabel: Sie können auch ein HDMI- oder AV-Kabel zum Anschließen der Z3 an ein TV-Gerät oder einen Computermonitor verwenden.



Bitte beachten Sie: Wenn Sie die Z3 über ein HDMI-Kabel an den Monitor angeschlossen haben, wählen Sie die Eingabequelle für den Monitor, um die Daten anzuzeigen.

Wenn Sie das AV-Kabel wählen, schließen Sie jeden Anschluss an die jeweilige Anschlussklemme der gleichen Farbe am TV-Gerät oder Monitor an.

* HDMI- und AV-Kabel sind nicht inbegriffen

Technische Daten

Sensortyp	5 Megapixel CMOS-Sensor, 1/2,5 Zoll
Blickwinkel	Full HD: 130°; HD 720p: 170°
Video-Modi	1.920 x 1.080, 30 fps, 16:9; 1.280 x 720, 60 fps, 16:9 848 x 480, 60 fps, 16:9; 320 x 240, 30 fps, 16:9
Bildauflösung	3.200 x 2.400 interpoliert; 2.592 x 1.944; 2.048 x 1.536
Dateiformat	AVC (Advanced Video Recording) H.264 (.MOV), JPEG, WAV
Display	1,5 Zoll (3,7 cm) diagonal, 960 x 240 Pixel
Interner Speicher	40 MB zur Speicherung
Externer Speicher	microSD / SDHC bis zu 32 GB
Blendenbereich	F2.8
Brennweite	F = 2.8mm
Brennweitenbereich	30 cm ~ ∞
Digitalzoom	4-fach (HD, WVGA, QVGA)
Wasserfest	IP 68 (30 m) mit zusätzlichem Gehäuse
Fernbedienung	Ja (Aufnahme, Stopp, Schnappschuss)
Anschluss	Mini USB (USB 2.0), mini HDMI, 3,5 mm Kopfhörerbuchse
Stromversorgung	Eingang: DC: 110-240 V, 50/60 Hz; Ausgang: AC: 5 V, 1,0 A
Batterie	1.400 mAh, 3,7 V, wiederaufladbare Li-Ionen-Batterie
Stromverbrauch	1,3 W
Abmessungen	85 mm x 50 mm x 23 mm (L x B x H)
Gewicht	81 g
Betriebsbedingung	Temperatur: -30 °C ~ 50 °C; Feuchtigkeit: 15 % ~ 85 %

*Hinweis: Die technischen Daten können ohne Ankündigung geändert werden.

SportyCam Z3

Manuel d'utilisation

e-Manuals in
English, German, French, Italian, Finish, Swedish, Norwegian, Russian, and **Traditional Chinese** are available on CD.

Version : 1.0

Bienvenue chez Aiptek

Merci d'avoir choisi le caméscope Sporty Cam Z3 d'Aiptek. Le SportyCam Z3 est un caméscope Full HD compact avec objectif ultra grand-angle pour l'extérieur. Petit, léger et équipé du meilleur hardware, le Z3 est l'appareil idéal pour toutes les activités en plein air comme la plongée sous-marine, le surf, l'escalade, le parapente, le cyclisme et bien d'autres. Livré avec de nombreux accessoires, le SPC se fixe aisément partout et dans pratiquement toutes les situations. La précision de l'objectif grand-angle d'excellente qualité est compatible avec la résolution du type Full HD et permet des enregistrements de grande qualité. Les prises de vue sont facilitées par le petit boîtier de télécommande fourni. Raccordé à votre télévision HD, vous aurez plaisir à revivre vos aventures et exploits. Peu importe votre altitude de vol ou votre profondeur de plongée, votre SportyCam Z3 est capable de vous suivre partout.

Mais avant que vous ne commenciez à apprécier cette caméra compacte d'exception, veuillez étudier ce manuel et, de préférence, expérimenter les instructions pas à pas pour que la manipulation vous devienne tout à fait familière.

Avec nos meilleurs sentiments,
Votre équipe Aiptek

Pour votre sécurité

1. Ne laissez pas tomber, ne modifiez pas et ne démontez pas l'appareil ; sinon la garantie sera déchue.
2. A moins que la caméra soit installée dans son boîtier étanche, évitez le contact avec de l'eau et séchez vos mains avant toute manipulation.
3. Ne l'exposez pas aux chaleurs excessives et ni aux rayons du soleil.
4. Utilisez votre caméra avec précaution. Assurez-vous à ne pas la mettre en contact avec des objets durs et pointus risquant de l'érafler et de dégrader l'objectif.
5. Pour votre sûreté, évitez son utilisation en pleine tempête ou orage.
6. N'utilisez que les accessoires proposés par le fabricant.
7. Ne confiez pas l'appareil aux enfants de bas âge.

Si malgré tout, l'appareil devenait inutilisable, pensez à l'amener au recyclage.
Piles ou batteries rechargeables usées ne doivent pas être confiées aux ordures ménagères. Les magasins spécialisés photo collectent les piles usées et nous aident à préserver l'environnement.

Contenu

Conditions pour transfert de vos vidéos sur PC 3

Étendue de livraison 4

Éléments de votre appareil 7

Utilisation 8

Enregistrement 10

Télécommande 11

Configuration de l'appareil 12

Enregistrement et lecture 15

Connexion de l'appareil au PC et à un poste de télévision 17

Spécifications 18

Conditions pour transfert de vos vidéos sur PC

Systèmes d'exploitation compatibles	Windows XP SP2 / Vista / 7
CPU	CPU AMD ou Intel à 3,2 GHz or processeur multicœur
RAM	1 Go (recommandée 2 Go)
Carte graphique	256 Mo ou plus
Logiciel	Décodeur vidéo H264 (Quick Time 7.4.1 ou supérieur)
Divers	1 port USB, enregistreur CD, DVD ou Blu-Ray.

*Remarque : Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques sans avertissement préalable.

Étendue de livraison

Veuillez vérifier que les articles suivants ont bien été livrés avec l'appareil :

Caméra SportyCam Z3

Boîtier étanche à l'eau

Télécommande

Attaches pour boîtrier étanche

Montage sur bicyclette

Articulation à trois axes

Bande de fixation Velcro

Attaches pour Télécommande

Dragonne

Plaque support plate

Plaque support cintrée

Câble USB long de 50 cm

CD du logiciel

Carte de garantie

Manuel utilisateur

Remarque :

Contactez immédiatement votre revendeur s'il manquait un accessoire.

L'aspect des articles livrés peut différer des illustrations ci-dessus. L'emballage peut être différent.
En fonction de la spécification du produit acheté, les articles livrés peuvent être différents des illustrations ci-dessus.

N'hésitez pas à demander conseil à votre revendeur ou visitez notre site www.aiptekshop.com pour voir les accessoires proposés en option.

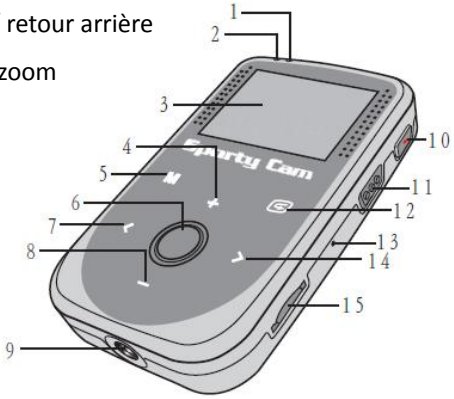
1.
2.

SportyCam Z3 pour tous les sports

- Cyclisme
- Canoë
- Plongée sous-marine
- Randonnée
- Moto cross
- Escalade
- Rafting
- Course à pied
- Descentes à ski
- Parachutisme et parapente
- Surf de neige
- Surf de mer
- Surveillance

Éléments de votre appareil

1. Indicateur d'état (vert)
2. Indicateur de chargement batterie (rouge)
3. Écran d'affichage TFT
4. Navigation vers le haut /augmentation du volume / zoom numérique +
5. Menu
6. Ok / Shutter (Enter / Déclencheur photo) / verrouillage / rotation
7. Navigation vers la gauche / image précédente / retour arrière
8. Navigation vers le bas/diminution de volume / zoom
9. Fixation à vis
10. Déclencheur enregistrement vidéo
11. Commutateur sur déclenchement vidéo acoustique
12. Bouton de lecture
13. Réinitialisation générale
14. Navigation vers la droite / Suivant / Avancer
15. Logement pour carte mémoire SD

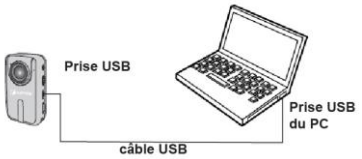


16. Retardateur de déclenchement
17. Objectif
18. Sortie Vidéo composite (AV)
19. Microphone
20. Bouton Marche/Arrêt
21. Mini-port USB
22. Sortie Vidéo HD (HDMI)
23. Fixation dragonne

Utilisation

Chargement de la batterie :

Veuillez charger complètement la batterie de votre SportyCam Z3 avant la première utilisation. L'indicateur du chargement (LED rouge) clignote lentement pendant le chargement. Le chargement de batterie est terminé si le voyant rouge brille en continu (durée du chargement complet environ 4 heures). Maintenant l'appareil est prêt à prendre vos premières vues.



Enregistrement :

L'appareil possède une petite mémoire interne pour la sauvegarde de vos premières photos. Pour augmenter la capacité de stockage et surtout pour l'enregistrement vidéo HD, vous devez vous procurer une carte mémoire SD/SDHC à insérer dans le logement (15).

1. Insérez la carte mémoire dans le bon sens et à fond.
2. Si la carte est correctement insérée, le symbole ( ) apparaît à l'écran.

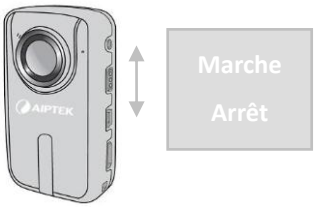
Pour retirer la carte mémoire SD (par exemple pour transférer les photos et vidéos sur PC), libérez la carte en la poussant à fond pour qu'elle ressorte de son logement et retirez-la doucement.

Remarque :

Avant d'utiliser une nouvelle carte mémoire, il est conseillé de la formater dans l'appareil. L'appareil-photo utilisera la carte mémoire externe comme mémoire centrale. Sans carte mémoire externe, vous pouvez sauvegarder quelques photos sur la mémoire interne de l'appareil. Avec la carte mémoire SD dans l'appareil, la mémoire interne n'est pas utilisée.

Marche/Arrêt : Pour allumer l'appareil, mettez le bouton sur "ON".

Le voyant rouge s'allume.
Pour arrêter l'appareil, mettez le bouton sur "OFF".



Remarque : Si le voyant ne s'allume pas, vérifiez que la batterie est bien chargée :

1. La batterie, est-elle correctement chargée ?
2. La batterie utilisée, a-t-elle suffisamment de capacité ?

La fonction [Auto-Off] coupe l'alimentation, si l'appareil reste allumé et n'est pas utilisé pendant plusieurs minutes.

Choix de la langue d'affichage

La langue d'affichage par défaut de la SportyCam Z3 est l'Anglais. Le menu de configuration permet de choisir le Français et d'autres langues. Appuyez sur le bouton (**M**), naviguez vers la droite (**>**) sur "Setup", descendez au point menu "Langage". Choisissez votre langue préférée. Confirmez par "Ok".

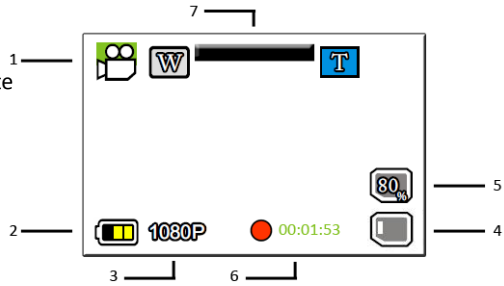
Indicateur du chargement de la batterie

Icon	Description
	Batterie pleine
	Batterie épuise à moitié
	Batterie presque épuisée
	Batterie épuisée

Symboles affichés à l'écran

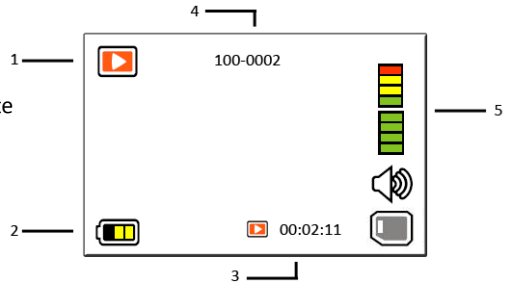
Mode visée

1. Symbole
2. Indicateur de capacité batterie restante
3. Résolution d'image
4. Confirmation insertion carte mémoire
5. Capacité mémoire restante
6. Durée d'enregistrement
7. Facteur du zoom



Mode lecture

1. Symbole
2. Indicateur de capacité batterie restante
3. Durée
4. Nom du fichier
5. Volume haut-parleur



Enregistrement

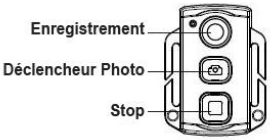
Vidéo	L'enregistrement vidéo est le mode activé par défaut. 1. Appuyez sur le bouton (**M**), allez avec les touches (+/−) sur ‘‘Capture (enregistrement)’’. Utilisez les touche (+/−) pour sélectionner ‘‘Capture mode". Appuyez sur Shutter/OK pour y entrer et choisissez "Video Mode". Appuyez sur le bouton (**M**), pour revenir sur Visée 2. Appuyez sur le bouton d'enregistrement pour lancer ou arrêter l'enregistrement 3. Appuyez sur les boutons du Zoom (+/−) pour sélectionner un cadrage écran téléobjectif ou grand angle

Photo	1. Pour prendre une photo, appuyez sur le déclencheur rond, c'est le bouton Ok/Shutter. 2. Cadrage : Appuyez sur les boutons du Zoom (+/−) pour sélectionner un cadrage écran téléobjectif ou grand angle 3. Comme pour tout appareil photo, ne bougez plus l'appareil au moment où vous appuyez sur le déclencheur.
Déclenchement acoustique	1. Entrez dans le menu (**M**), allez avec les touches Up / Down (+/−) sélectionnez ''Capture mode'', appuyez Shutter/OK pour entrer et confirmer ''Voice Mode'' (déclenchement par la voix). Quittez le menu à l'aide de la touche (**M**). 2. Malgré le déclenchement acoustique, vous pouvez également appuyez sur le bouton d'enregistrement pour lancer ou arrêter l'enregistrement

VOX:
(latin signifiant voix):

Si le déclenchement à la voix est activé, l'enregistrement vidéo est déclenché pour une durée de 2 minutes dès que le niveau acoustique ambiant dépasse les 65 dB.
Si le niveau descend en dessous de 65 dB pendant 2 minutes, l'appareil arrête l'enregistrement et passe en mode visée.
Si, en mode visée, le niveau acoustique ré-augmente au-dessus de 65 dB, l'appareil reprend l'enregistrement.

Télécommande



Prise de photos, démarrage et arrêt de prises vidéo peuvent également être effectués à l'aide de la télécommande.
Le voyant rouge confirme l'action d'une des touches.
Avec cette télécommande, il est possible de déclencher et arrêter plusieurs SportyCam Z3 à la fois. Il suffit de synchroniser les appareils de la façon suivante :

1. Arrêtez l'appareil Z3. Maintenez „OK/Shutter“ enfoncé pendant que vous mettez l'appareil en marche. Dès que Z3 est allumé, relâchez „OK/Shutter“ et …

2. ... sur la télécommande maintenez maintenant les touches „Record“ et „Stop“ enfoncées pendant 3 secondes pour terminer la synchronisation.

Remarque :

La portée de la télécommande est d'environ 5 mètres.
Si la synchronisation est réussie, les appareils obéissent tous à vos ordres donnés par la télécommande.
Si ce n'était pas le cas, veuillez répéter le procédé de synchronisation comme décrit.

Configuration de l'appareil

Sélectionnez “**M**” pour aller au menu de configuration "Settings". Pour sélectionner le paramètre à modifier, appuyez sur “OK / Shutter”. Appuyez sur “<” et “>” pour aller à gauche et à droite et appuyez sur “+” et “−“ pour aller vers le haut ou vers le bas dans le menu. Quittez le menu en réappuyant sur la touche (**M**).

Possibilités de configuration du mode caméscope

Résolution de la vidéo : L'appareil vous propose 4 qualités d'enregistrement vidéo :

Setting (Paramètre)	*1080p*	*720p*	*WVGA*	*QVGA*
Nombre de pixels	1920 x 1080	1280 x 720	848 x 480	320 x 240
Images par seconde	30	60	60	30
Format vidéo	16 : 9	16 : 9	53 : 30	4 : 3

Capture Mode (mode d'enregistrement)

Sélectionnez microphone ( ) pour déclencher acoustiquement le caméscope ou sélectionnez Camcorder ( ) pour déclencher le caméscope à l'aide du bouton sur l'appareil ou la télécommande.

Appareil photo

Single Shot : Si vous appuyez sur Ok/Shutter, l'appareil prend une seule photo.

Treble Shot : Après avoir choisi ce paramètre, l'appareil prendra toujours 3 photos à la suite. L'exposition reste identique, ce mode convient bien aux motifs en mouvement rapide.

Continu : Ce mode de prises de vue est utile pour la surveillance, mais permet aussi de faire des vidéos "en accéléré". Vous pouvez choisir de prendre une photo toutes les 2, 3, 5, 10, 20, 30 ou 60 secondes Pour que l'effet soit réussi, il est indispensable de fixer l'appareil sur un support.

Selftimer : C'est le retardateur de déclenchement (de 5 ou de 10 secondes) pour apparaître soi-même sur la photo.

Résolution des photos : En fonction de la destination de la photo (agrandissement, impression), choisissez 3, 5 ou 8 Mo.

Setting (Paramètre)	*3 Mo*	*5 Mo*	*8 Mo**
Nombre de pixels	2048 x 1536	2592 x 1944	3200 x 2400
Format photo	4 : 3	4 : 3	4 : 3

* avec interpolation

Autres réglages

Beep : Choisissez pour que les touches fassent bip-bip quand vous appuyez.

Time Display : En activant le paramètre "Date et heure", la date et l'heure seront marqués en bas à droite des photos (utile pour la surveillance).

Loop Record (Enregistrement en boucle) : Activation de la prise de photos en continu (surveillance). Dans ce mode, l'appareil en mode photo, enregistre en continu jusqu'à ce

que la capacité mémoire de la carte SD soit épuisée. Ensuite, il efface les prises les plus anciennes et continue à enregistrer. C'est le mode de fonctionnement idéal pour la surveillance.

Economie de batterie : Economie de batterie (Auto Standby) activée, l'appareil passe en mode de veille après 2, 5 ou 10 minutes d'inutilisation. Il devient immédiatement prêt à prendre des photos ou vidéos si vous appuyez sur le déclencheur rond Ok/Shutter ou le bouton d'enregistrement vidéo latéral. Le premier appui fait sortir l'appareil du mode veille, pour prendre la photo ou la vidéo, il faut y appuyer une seconde fois.

Norme TV : Pour diffuser vos prises de vue lorsque l'appareil est raccordé à votre poste de télévision, il faut lui indiquer que votre téléviseur utilise la norme PAL en France (ou la norme NTSC dans un pays étranger).

Formatage : Le point menu Formatage (Format) efface toutes les prises de vue stockées dans carte mémoire SD (ou dans la mémoire interne s'il n'y pas de mémoire SD dans le logement).

Remarque :

En activant le point menu "Formatage" toutes les prises de vue dans l'appareil (même les prises « protégées ») seront effacées. Assurez-vous que le contenu de la carte mémoire SD a été transféré sur PC ou n'est plus utile. Il n'y a pas de possibilité d'annuler l'effacement général.

Défaut : Annule tous les réglages personnels et remet ceux d'un appareil neuf.

Langue : Choix de la langue d'affichage

Fréquence : Pour diffuser vos prises de vue sortant du SportyCam Z3 sur les postes TV anciens, il peut être nécessaire d'ajuster la fréquence sur 50 Hz (en France) ou 60 Hz (dans des pays ou le secteur est à 60 Hz).

Réglage anti-scintillement :

Pays	*Grande Bretagne*	*Allemagne*	*France*	*Italie*	*Espagne*	*Russie*
Fréquence	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Pays	*Portugal*	*Amérique*	*Taiwan*	*Chine*	*Japon*	*Corée*
Fréquence	50 Hz	50 Hz	60 Hz	60 Hz	50/60 Hz	50 Hz

Remarque : L'ajustage anti-scintillement dépend de la fréquence de votre tension secteur.

Date et heure : Pour régler la date et l'heure courante :

Reset: Au cas où l'appareil était accidentellement affecté d'un dysfonctionnement et n'obéirait plus aux commandes entrées avec les touches, vous pouvez faire une réinitialisation en appuyant avec une pointe de crayon ou un trombone déplié sur le contact Reset se trouvant au fond du petit trou latéral (13).

Enregistrement et lecture

A l'écran du SportyCam Z3, vous pouvez bien sur visionner toutes vos photos et vidéos, bien que la résolution de ce petit moniteur, destiné à la visée, ne puisse rendre toute la beauté de vos prises de vue.

1. Pour commuter sur lecture, appuyez sur Playback ( ).
2. **Lecture vidéo** : Pour voir et écouter vos enregistrements vidéo, choisissez "Record". Configurez l'appareil pour mode vidéo avant de visionner vos enregistrements.
3. **Lecture de photos** : Pour visionner vos photos enregistrées dans l'appareil, sélectionnez ‘‘Capture".

Navigation dans la liste de lecture

1. Recherchez vos vidéos enregistrées à l'aide des touches “<” et “>”.
2. Appuyez sur “**−**“ pour afficher les images clé miniatures.
3. Appuyez sur Shutter/Ok pour lire la vidéo. Appuyez une deuxième fois pour faire une pause pendant la lecture d'une vidéo.
4. Ajustez le volume sonore des vidéos à l'aide des boutons “+” et “**−**“.
5. Pour reculer dans une vidéo, appuyez sur "<" pour avancer plus vite appuyez sur ">".
6. Appuyez sur “**M**” pour effacer (un ou tous) les enregistrements vidéo. Cette touche permet également de protéger un fichier vidéo contre l'effacement accidentel.

Attention :	Cette protection ne protège pas vos fichiers de l'effacement général à l'aide du point menu "Formater"

Photo

1. Recherchez la photo à regarder à l'aide des touches “<” et “>”.
2. Appuyez sur “**−**“ pour afficher les photos miniatures.
3. Appuyez sur les boutons du Zoom (+/−) pour agrandir la photo (contrôle de la netteté p.ex.).
4. Vous pouvez également faire pivoter la photo en appuyant sur OK / Shutter.
5. Appuyez sur “M” pour faire démarrer un diaporama, pour effacer (une ou toutes) les photos ou pour protéger certaines contre l'effacement accidentel en y ajoutant la marque DPOF. Le diaporama affiche chaque photo pendant 5 secondes.
6. Pour en apprendre d'avantage sur la protection DPOF veuillez consulter le manuel utilisateur.
7. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche “Playback” ( ).

DPOF, qu'est-ce que c'est ?

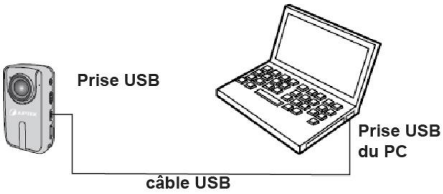
DPOF (Digital Print Order Format) ou commande numérique d'impression est une norme d'enregistrement adressée par la carte mémoire SD aux photos prises par des appareils photo numériques. Vous pouvez indiquer les photos à imprimer et le nombre de tirages à faire.

Si l'appareil est compatible DPOF, les opérations suivantes sont possibles : Mettez la carte mémoire SD dans une imprimante compatible DPOF pour y imprimer les photos commandées. L'imprimante compatible avec votre appareil photo numérique comprendra les instructions DPOF pour imprimer les photos commandées.

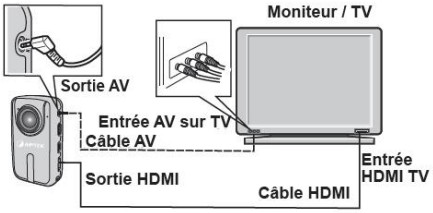
Pour quitter le menu, appuyez sur la touche “Playback” ( ). Maintenant l'appareil est de nouveau en mode vise et prêt à prendre vos vues.

Connexion de l'appareil au PC et à un poste de télévision

Câble USB Pour transférer vos enregistrements vidéo sur un PC, vous pouvez utiliser le câble USB ou sortir la carte mémoire SD, l'enficher dans le lecteur à cartes SD de votre ordinateur et copier les fichiers sur le disque dur de votre PC. Ensuite, vous pouvez regarder photos et vidéos sur le moniteur de votre PC à l'aide de Windows Media Player ou de QuickTime ou les éditer à l'aide du logiciel livré avec l'appareil



Câble HDMI/AV : Vous pouvez également raccorder votre SportyCam Z3 à un poste de télévision ou directement au moniteur de votre PC si ces écrans possèdent une prise HDMI pour l'affichage en haute résolution ou à une douille cinch pour l'affichage en résolution standard via câble blindé AV.



Remarque :

Après avoir raccordé votre SportyCam Z3 à la télévision HD par câble HDMI, n'oubliez pas d'activer l'entrée correspondante sur la télévision. Si vous branchez l'appareil à l'aide de simples câbles blindés, veillez à raccorder les couleurs des fiches sur la même couleur d'entrées TV.

* Câbles HDMI ou AV ne font pas partie des accessoires SportyCam Z3.

Spécifications

Type de capteur	Capteur CMOS de 5 Mpx, 1⁄2,5"
Angle de vue	Full HD : 130 °; HD 720p: 170 °
Formats vidéo	1920 x 1080, 30 ips, 16:9; 1280 x 720, 60 ips, 16:9 848 x 480, 30 ips, 16:9; 320 x 240, 60 ips, 16:9
Résolution d'images :	3200 x 2400 avec interpolation ; 2592 x 1944; 2048 x 1536
Formats de fichier	AVC (Advanced Video Recording) H.264 (.MOV), JPEG, WAV
Ecran d'affichage :	Diagonale 1.5 " (3.7 cm), 960 x 240 = 230400 pixels maximum (format 4:3)
Mémoire interne d'appareil	40 MB dispo. pour enregistrements
Mémoire externe	Micro SD / SDHC jusqu'à 32 Go max.
Luminosité d'objectif	F2.8
Focale	F = 2,8 mm
Mise au point	30 cm à ∞
Zoom numérique :	4X (HD, WVGA, QVGA)
Étanchéité à l'eau	IP 68 (30 m) monté dans le boîtier sous-marin
Télécommande	Ok (Rec, Stop, Snapshot)
Connecteurs	Mini USB (USB 2.0), mini HDMI, 3.5 mm mini jack
Alimentation secteur	Entrée : DC : 110-240V, 50 / 60Hz; Sortie : AC: 5V, 1.0 A
Batterie	1400 mAh, 3,7 V, Batterie rechargeable Li-ion
Consommation	1,3 W
Dimensions	85 mm x 50 mm x 23 mm (L x P x H)
Poids	81 g
Conditions du fonctionnement	Température : –30 °C à + 50 °C; Humidité rel. d'air : 15% ~ 85 %

*Remarque : Les spécifications peuvent varier sans avertissement préalable.

SportyCam Z3

Manuale

e-Manuals in
English, German, French, Italian, Finish, Swedish, Norwegian, Russian, and **Traditional Chinese** are available on CD.

Versione: 1.0

Benvenuti su Aiptek

Grazie per l'acquisto di questa videocamera Sporty Cam Z3 di Aiptek. SportyCam Z3 è una videocamera per esterni Full HD con lente ultragrandangolare. Piccola, leggera e completa dell'hardware più sofisticato, la Z3 è lo strumento definitivo per tutte le attività all'aperto come le immersioni, il surf, le arrampicate e il mountain biking. Munita di un'ampia gamma di piastre di montaggio e materiali di fissaggio, la SportyCam Z3 può essere fissata in qualsiasi circostanza. La lente grandangolare Full HD registra con una qualità che non conosce compromessi. È possibile utilizzare la Z3 in modo semplice e comodo con il pratico telecomando. Oppure è possibile rivivere le proprie esperienze collegando la SportyCam Z3 al proprio HDTV. SportyCam Z3 vi seguirà ovunque, a prescindere dall'attività e a qualsiasi profondità o altezza.
Prima di cominciare a usufruire di questo prodotto, si consiglia di leggere il presente manuale e seguire le istruzioni passo dopo passo per ottenere risultati ottimali con la nuova telecamera per esterni.

Cordiali saluti,
Il team di Aiptek

Avviso di sicurezza

1. Non far cadere, perforare, far rotolare o smontare la videocamera, altrimenti la garanzia verrà invalidata.
2. Evitare il contatto con l'acqua e asciugarsi le mani prima dell'uso.
3. Non esporre a temperature elevate e non lasciare il prodotto alla luce solare diretta.
4. Usare la videocamera con attenzione. Assicurarsi che il display e la lente della videocamera non vengano graffiati da oggetti affilati. Tenere lontani gli oggetti metallici.
5. A tutela della propria sicurezza, evitare di utilizzare la videocamera in presenza di una tempesta o fulmini.
6. Usare soltanto gli accessori forniti dal produttore.
7. Tenere la videocamera al di fuori della portata dei bambini.

Nel momento in cui si rende necessario lo smaltimento del prodotto, si prega di riciclare tutti i componenti possibili.
Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici! Si prega di riciclarle presso il proprio punto di riciclaggio di zona. Insieme, possiamo contribuire a proteggere l'ambiente.

Content

Requisiti di sistema 3

Contenuto dell'Imballaggio 4

Informazioni sulla videocamera 7

Istruzioni di funzionamento 8

Registrazione 10

Telecomando 11

Impostazioni 12

Archiviazione e riproduzione dei file 14

Collegamento della videocamera 16

Caratteristiche tecniche 17

Requisiti di sistema

Sistema Operativo	Windows XP SP2 / Vista / 7
CPU	CPU AMD o Intel con CPU da 3,2 GHz o Multicore
RAM	1 GB (2 GB consigliati)
Scheda grafica	256 MB di memoria
Software	Decoder H.264 (Quick Time Player 7.4.1 o superiore)
Altro	1 porta USB libera, lettore CD/DVD

*Nota: le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso

Contenuto dell'Imballaggio

Si prega di verificare che i seguenti articoli siano presenti all'interno della confezione:

Sporty Cam Z3

Custodia impermeabile

Telecomando

Clip per custodia impermeabile

Montaggio per bicicletta

Braccio perno in tre direzioni

Velcro

Clip per telecomando

Cinghietta da polso

Piastra di montaggio in piano

Piastra di montaggio curvata

Cavo USB da 0,5 m

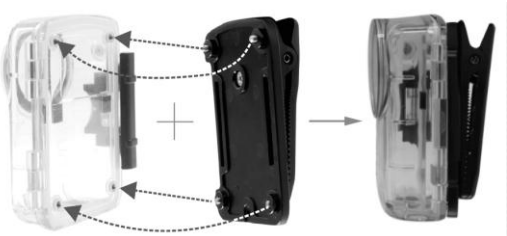
Software CD

Scheda di garanzia

Manuale dell'utente

Nota:

contattare immediatamente il rivenditore qualora la confezione risultasse incompleta.
Gli articoli effettivi potrebbero variare rispetto a quelli ivi riportati in figura. La confezione è soggetta a modifiche senza ulteriore preavviso.
Gli accessori effettivi potrebbero variare rispetto alla configurazione ivi elencata, a seconda delle specifiche del prodotto acquistato.
Non esitare a contattare il proprio rivenditore o visitare www.aiptekshop.com per gli accessori opzionali.



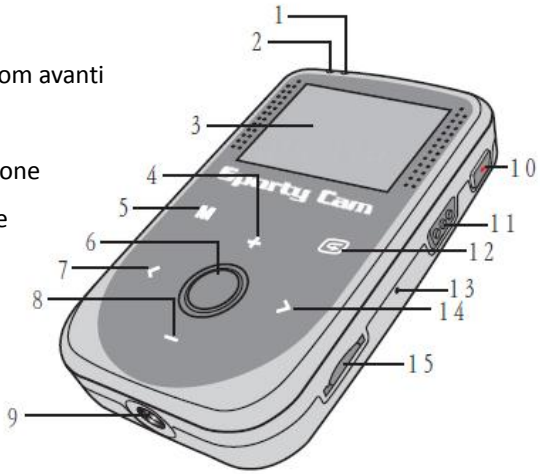
1.
2.

Dove utilizzare la SportyCam Z3

- Mountain biking
- Canoa
- Immersioni
- Escursionismo
- Motocross
- Arrampicate in montagna
- Rafting
- Corsa
- Sci
- Paracadutismo
- Snowboard
- Surf
- Sorveglianza

Informazioni sulla videocamera

1. Indicatore di stato (verde)
2. Indicatore di accensione (rosso)
3. Schermo del display TFT
4. Navigazione Su / Volume Su / Zoom avanti
5. Menu
6. OK / Otturatore / Blocco / Rotazione
7. Navigazione sinistra / Precedente / Riavvolgimento
8. Navigazione Giù / Volume Giù / Zoom indietro
9. Attacco a vite
10. Registrazione Video / Vocale
11. Interruttore VOX
12. Riproduzione
13. Reset
14. Navigazione Destra / Avanti / Avanzamento
15. Slot per scheda Micro SD



16. Indicatore autoscatto
17. Obiettivo
18. Uscita AV
19. Microfono
20. Interruttore di accensione
21. Porta mini USB
22. Uscita HDMI
23. Foro di ancoraggio

Istruzioni di funzionamento

Carica: eseguire un caricamento completo della SportyCam Z3 prima di utilizzarla per la prima volta. L'indicatore di accensione (led rosso) lampeggia lentamente durante il caricamento e se il led rosso è acceso in modo stabile, significa che la Z3 è completamente carica. Il caricamento completo del dispositivo richiede circa 4 ore. A questo punto la videocamera è pronta a filmare le vostre prime avventure all'aria aperta.

Memoria: la videocamera è dotata di una memoria interna incorporata, ma è possibile inserire una scheda di memoria micro-SD/SDHC per espandere la capacità di memoria della videocamera.

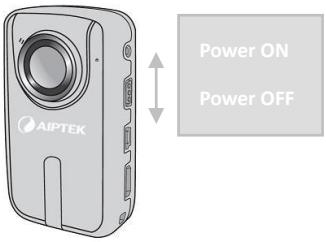
1. Inserire la scheda nella direzione indicata finché non raggiunge l'estremità dello slot.

2. Quando la scheda è inserita con successo, l'icona ( ) verrà visualizzata sullo schermo e la memoria interna diventerà inaccessibile.

Per rimuovere la scheda, spingerla per sganciarla quindi estrarla delicatamente.

Nota: quando si utilizza una scheda di memoria completamente nuova, si consiglia di formattarla con la videocamera. La videocamera utilizzerà la scheda di memoria esterna come supporto di memoria principale. I file saranno archiviati nella memoria incorporata soltanto quando la scheda inserita viene rimossa.

Accensione /spegnimento:



per accendere la videocamera, premere il pulsante di Accensione su "On".
L'indicatore di accensione si illuminerà di rosso.

Per spegnere la videocamera, premere il pulsante di Accensione verso il basso in posizione "Off".
Adesso il prodotto risulta spento.

Nota:

se il prodotto non si accende dopo aver completato le suddette procedure, verificare di aver eseguito quanto segue correttamente:

1. La batteria è caricata correttamente. 2. La batteria caricata ha abbastanza alimentazione.
2. L'impostazione [Auto Off] potrebbe causare lo spegnimento della videocamera quando è rimasta inattiva per un determinato periodo di tempo.

Impostazione della lingua preferita

La lingua predefinita della SportyCam Z3 è l'inglese. È possibile cambiarla nella lingua di preferenza nel menu Impostazioni. Toccare il pulsante Menu (**M**) e navigare a destra (**>**) alla voce "Configurazione", scorrere verso il basso e selezionare "Lingua". A questo punto è possibile selezionare la lingua di preferenza. Confermare con "OK".

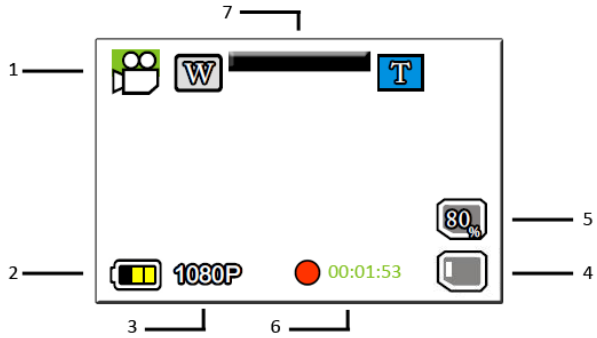
Comprendere l'indicatore di durata della batteria

Icon	Description
	Batteria piena
	Batteria moderata
	Batteria bassa
	Batteria scarica

Comprendere le icone sullo schermo

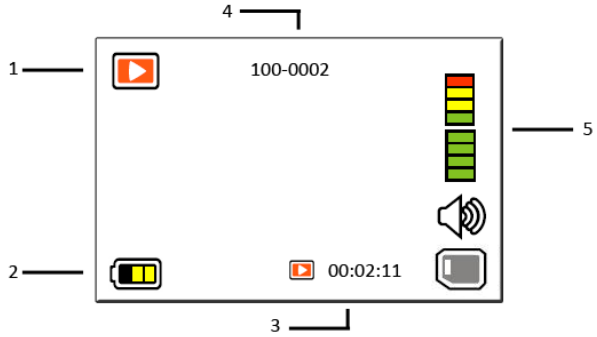
Modalità Anteprima

1. Icona modalità
2. Indicatore del livello dell
3. Risoluzione
4. Scheda di memoria inser
5. Memoria residua
6. Tempo registrato
7. Indicatore dello zoom



Modalità di riproduzione

1. Icona modalità
2. Indicatore del livello dell
3. Durata
4. Nome file
5. Volume di riproduzione



Registrazione

Video	La modalità video è l'impostazione predefinita. 1. Premere il pulsante Menu (**M**) e usare i tasti del sensore (+/−) per selezionare la modalità ‘‘Cattura’’. Usare i tasti del sensore (+/−) per selezionare la modalità ‘‘Cattura’’. Premere Otturatore/OK per entrare e selezionare la Modalità Video. Premere il pulsante Menu (**M**) per tornare all'anteprima. 2. Premere il pulsante Registra per avviare o interrompere la registrazione 3. Premere i pulsanti Zoom (+/−) per eseguire lo zoom avanti/indietro dello schermo

Immagine	1. Premere Otturatore / OK per riprendere un'immagine. 2. Zoom: premere i pulsanti Zoom (+/−) per eseguire lo zoom avanti/indietro dello schermo 3. Per una qualità ottimale delle immagini, si consiglia di tenere ferma la videocamera per evitare di sfocare le immagini a causa del tremolio delle mani.
Voce	1. Entrare nel Menu (**M**) e usare i tasti del sensore Su / Giù (+/−) per selezionare la ''modalità Cattura'', premere Otturatore/OK per entrare e confermare la ''Modalità Vocale''. Uscire dal menu con il pulsante Menu (**M**). 2. Premere il pulsante Registra per avviare o interrompere la registrazione

VOX:
(Termine latino per: "Voce")

"Registrazione attivata dalla voce". Con l'interruttore VOX è possibile far partire la registrazione attivata tramite audio.

In modalità VOX, la videocamera avvia automaticamente la registrazione per due minuti quando i rumori ambientali salgono al di sopra di 65 dB.

Se i rumori rimangono al di sotto di 65dB per 2 minuti, la Z3 interrompe automaticamente la registrazione ed entra nella modalità anteprima.

Nella modalità anteprima, se il suono supera nuovamente 65dB, la Z3 **avvierà** automaticamente la registrazione.

Telecomando

È possibile usare il telecomando per avviare o interrompere la registrazione o per riprendere un'immagine. Il led dell'indicatore rosso lampeggia una volta quando si preme un pulsante qualsiasi.
È possibile abbinare un telecomando a una o più SportyCam Z3. Per fare ciò, si prega di eseguire i due passaggi indicati di seguito:

1. Spegnere la Z3, premere e tenere premuto "OK/Otturatore", posizionare l'interruttore di accensione su "ON", e quindi rilasciare "OK/Otturatore" quando la Z3 è accesa.

2. Premere sia "Registra" che "Stop" sul telecomando entro 3 secondi per terminare la procedura di abbinamento del codice del telecomando.

Nota:

la portata del telecomando è pari a circa 5 metri.
Se l'abbinamento del codice viene completato con successo, la Z3 si comporterà di conseguenza quando si preme un tasto qualsiasi sul telecomando. In caso di fallimento dell'abbinamento del codice, ripetere la suddetta procedura di abbinamento del codice.

Impostazioni

È possibile navigare attraverso le impostazioni con i pulsanti sensibili al tocco. Selezionare "**M**" per visualizzare il menu impostazioni e usare "OK / Otturatore" per selezionare un'impostazione. Premere "<" e">" per la navigazione sinistra / destra e "+" e "−" per la navigazione su / giù. Premere nuovamente "**M**" per uscire dal menu di configurazione.

Videocamera

Risoluzione: scegliere tra quattro qualità di registrazione diverse:

Impostazione	*1080p*	*720p*	*WVGA*	*QVGA*
Risoluzione in pixel	1920 x 1080	1280 x 720	848 x 480	320 x 240
Fotogrammi al secondo	30	60	60	30
Formato	16 : 9	16 : 9	53 : 30	4 : 3

Modalità cattura: selezionare il microfono ( ) per la registrazione vocale o la videocamera ( )per la registrazione video

Videocamera

Scatto singolo: attiva la modalità Scatto Singolo. Il pulsante dell'otturatore scatta una singola immagine

Scatto triplo: ora sarà possibile scattare 3 immagini di fila. Ideale per scattare le immagini di oggetti in rapido movimento o le scene di azione breve

Sequenza: la Z3 scatterà automaticamente immagini in sequenza. È possibile configurare intervalli diversi (disattivo, 2, 3, 5, 10, 20, 30 o 60 secondi)

Autoscatto: attiva l'autoscatto (disattivo, 5 o 10 secondi)

Risoluzione: seleziona una di tre diverse risoluzioni immagine (3, 5 o 8 Megapixel)

Impostazione	*3M*	*5M*	*8M**
Risoluzione in pixel	2048 x 1536	2592 x 1944	3200 x 2400
Formato	4 : 3	4 : 3	4 : 3

* interpolato

Configurazione

Segnale acustico: selezionare se si desidera che i tasti emettano un segnale acustico

Display tempo: selezionare se si desidera che le registrazioni abbiano un timbro di ora e data nell'angolo in basso a destra

Registrazione in loop: attiva la registrazione continua. Ora la videocamera eliminerà i file meno recenti sulla scheda microSD quando risulta piena. Ideale per l'utilizzo della Z3 come videocamera o monitor di sorveglianza

Standby auto: attiva lo Standby auto. La videocamera entrerà in standby dopo 0, 2, 5 o 10 minuti. È possibile riattivare la videocamera premendo il pulsante otturatore o registra

Standard TV: seleziona lo standard TV PAL o NTSC a seconda dell'area

Formato: la formattazione eliminerà tutti i file presenti sul dispositivo attivo (Memoria interna o scheda microSD quando inserita)

Nota:

tutti i file (video, immagini e registrazioni vocali) saranno eliminati, anche quando sono protetti! Assicurarsi di eseguire il back-up del materiale di cui si necessita in futuro.

Predefinito: ripristina le impostazioni predefinite di fabbrica

Lingua: imposta la lingua di preferenza

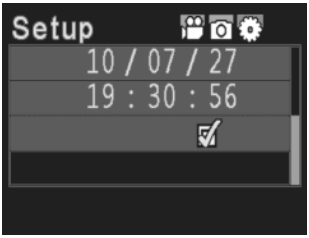
Frequenza: imposta la frequenza della sorgente luminosa 50Hz o 60Hz a seconda dell'area per evitare lo sfarfallio sul monitor o sulla TV

Riferimento impostazioni sfarfallio:

Area	*Inghilterra*	*Germania*	*Francia*	*Italia*	*Spagna*	*Russia*
Impostazione	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Area	*Portogallo*	*America*	*Taiwan*	*Cina*	*Giappone*	*Corea*
Impostazione	50 Hz	50 Hz	60 Hz	60 Hz	50/60 Hz	50 Hz

Nota: l'impostazione dello sfarfallio si basa sullo standard di frequenza della propria alimentazione locale.

Imposta data e ora: imposta l'ora e la data correnti



Reset: se la videocamera ha smesso di rispondere alla pressione dei tasti, riavviare il dispositivo premendo brevemente il tasto reset con la punta di una penna sottile

Archiviazione e riproduzione dei file

È possibile visualizzare tutte le registrazioni direttamente sulla SportyCam Z3. È munita di un display TFT e di un altoparlante incorporati.

1. Per entrare nella modalità di riproduzione, premere il pulsante Riproduzione ( ).
2. **File di riproduzione Video / Vocale**: selezionare “Registra” se si desidera visualizzare le impostazioni video e vocali. Configurare la videocamera alla Modalità Video o alla Modalità Vocale prima di visualizzare le registrazioni.
3. **Riproduzione foto**: selezionare “Cattura” per visualizzare le immagini.

Navigare la playlist

1. Navigare i file registrati con “<” e “>”.
2. Toccare “**−**“ per entrare nella modalità di visualizzazione miniature.
3. Premere il pulsante Otturatore per riprodurre o mettere in pausa il file.
4. Regolare il volume di riproduzione con “+” e “**−**“.
5. Premere “<” per riavvolgere e “>” per avanzare una registrazione video.
6. Toccare “**M**” per eliminare (una, tutte) o proteggere le registrazioni da una cancellazione manuale.

Nota: quest'azione non proteggerà le registrazioni se si formatta la scheda microSD!

Foto

1. Navigare i file registrati con “<” e “>”.
2. Toccare “**−**“ per entrare nella modalità di visualizzazione miniature.
3. Premere il pulsante Otturatore per ingrandire un'immagine e “+” o “-“ per eseguire lo zoom avanti o indietro.
4. È possibile ruotare l'immagine corrente premendo il pulsante OK / Otturatore.
5. Toccare “M” per avviare una presentazione, eliminare (una, tutte), proteggere o taggare un'immagine con DPOF. La presentazione mostra ogni immagine per 5 secondi
6. Consultare il manuale d'uso sul DPOF.
7. È possibile uscire dal menu toccando il pulsante “Riproduzione” ( ).

Cos'è il DPOF?

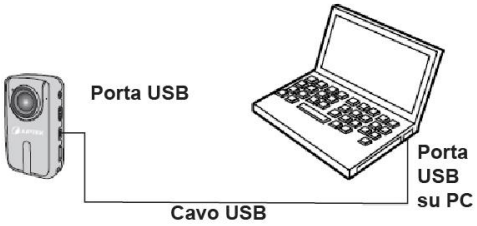
Come standard per registrare gli ordini di stampa inviati dalla scheda Micro SD, il DPOF (Digital Print Order Format) è applicabile alle foto scattate tramite videocamere digitali. È possibile designare le foto da stampare e il numero di copie.

È possibile eseguire le seguenti operazioni se la videocamera digitale è compatibile con il DPOF: inserire la scheda Micro SD in una stampante compatibile con il DPOF per stampare le foto ordinate. La stampante compatibile con la videocamera è in grado di seguire gli ordini del DPOF per stampare le foto.

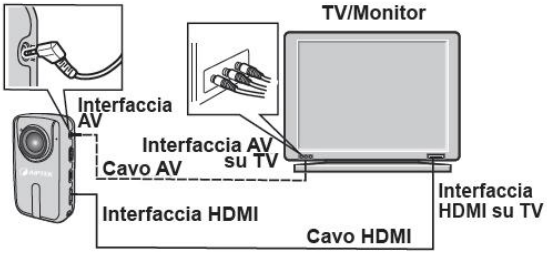
È possibile uscire dal menu toccando il pulsante “Riproduzione” ( ). Ora la videocamera è nuovamente nella modalità anteprima ed è pronta a registrare.

Collegamento della videocamera

Cavo USB: è possibile copiare i file video registrati sul computer tramite il cavo USB, o rimuovere la scheda microSD e inserirla in un lettore schede per leggere i dati. Quindi, è possibile modificare o visualizzare il materiale con il software in dotazione o eseguire semplicemente la riproduzione con Windows Media Player o QuickTime.



Cavo HDMI/AV: è possibile utilizzare un cavo HDMI o AV per collegare la Z3 a una TV o al monitor di un computer.



Nota: dopo aver collegato la Z3 al monitor tramite il cavo HDMI, selezionare la sorgente di ingresso per la visualizzazione dei dati dal monitor.
Se si seleziona il cavo AV, collegare ciascuno dei suoi terminali alla TV o al terminale del monitor corrispondente allo stesso colore.

* Il cavo HDMI e AV non sono in dotazione

Caratteristiche tecniche

Tipo di sensore	Sensore CMOS 5 mega pixel, 1⁄2,5 "
Angolo di visualizzazione	Full HD: 130 °; HD 720p: 170 °
Modalità video	1920 x 1080, 30 fps, 16:9; 1280 x 720, 60 fps, 16:9 848 x 480, 60 fps, 16:9; 320 x 240, 30 fps, 16:9
Risoluzione immagini	3200 x 2400 interpolata; 2592 x 1944; 2048 x 1536
Formato file	AVC (Advanced Video Recording) H.264 (.MOV), JPEG, WAV
Display	1,5 " (3,7 cm) diagonale, 960 x 240 pixel
Memoria interna	40 MB di memoria
Memoria esterna	Micro SD / SDHC fino a 32 GB
Intervallo di apertura	F2.8
Lunghezza focale	F = 2,8mm
Intervallo di messa a fuoco	30 cm ~ ∞
Zoom digitale	4X (HD, WVGA, QVGA)
Impermeabilità	IP 68 (30 m) con custodia aggiuntiva
Telecomando	Sì (Rec, Stop, Snapshot)
Collegamento	Mini USB (USB 2.0), mini HDMI, mini jack 3,5 mm
Alimentazione	Ingresso: CC: 110-240V, 50 / 60Hz; Uscita: CA: 5V, 1,0 A
Batteria	1400 mAh, 3,7V, batteria ricaricabile agli ioni di litio
Potenza assorbita	1,3 W
Dimensioni	85 mm x 50 mm x 23 mm (L x P x A)
Peso	81 g
Condizioni operative	temperatura: -30 °C ~ 50 °C; umidità: 15% ~ 85 %

*Nota: le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso